

الرّسالة العلمية

دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل
الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م



إعداد الطالبة : ولدى نيلة النعمة

رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٤٧

كلية التربية

شعبة تعليم اللغة العربية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٢/م ٢٠٢١

الرّسالة العلمية

دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل
الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

مقدمة لتكملة شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى
في شعبة تعليم اللغة العربية



إعداد الطالبة : ولدى نيلة النعمة

رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٤٧

المشرف الأول : الباري سريين ، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور خير الرجال، الماجستير

كلية التربية

شعبة تعليم اللغة العربيّة

جامعة ميترو الإسلاميّة الحكوميّة لامبونج

٢٠٢١ م / ١٤٤٢ هـ

شعار

احرصوا على تعلم اللغة العربية فإنه جزء دينكم

(عمر ابن خطاب)

“Bersemangatlah dalam mempelajari Bahasa Arab, karena sesungguhnya Arab adalah sebagian dari Agamamu”

(Umar bin Khotob)

إهداء

أهديت هذه الرسالة العلميّة إلى:

١. المعلمين الأولين وهما أبي محمد تسلم وأمّي ستي امينة الزهرة اللذان تلقيتُ على يديهما مبادئ الصدق والوفاء وعرفت في نفسيهما السمحة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير تقدمت إجلالا واحتراما لهما.
٢. אחتي كبير سيده لطفيانا، אחتي صغير ثلثة عزيزة الفاءدة و نظيفة الأوليا دفعاني وسعداني في إتمام هذه الرسالة.
٣. سماحة سيد الباري سربين ، الماجستير وهو المشرفة الأولى وسيد الدكتور خير الرجال، الماجستير وهو المشرفة الثاني.
٤. أصدقاء، خاليفلة المصلاة، ريبا ميري فاجرين، لطفي معرفة، فقد قدموا للباحثة كل العون وتشجيع الطوال فترة إعداد هذه الرسالة العلمية.
٥. أساتذتي الذين يقومون في شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية ميترو. فقد قدموا للباحثة إعداد هذه الرسالة العلمية فلم يخلوا بعلمهم ولم يضيّقوا صدرهم يوماً عن مساعدة الباحثة وتوجيههم فلهم مني خالص الشكر والتقدير ومنّ الله عظيم الثواب والجزاء.
٦. أصحابي جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج بقسم التربية وشعبة تعليم اللغة العربية.

كلمة شكر وتقدير

الحمد والشكر لله الذي أعطى الباحثة الرحمة والتوفيق والهداية والعناية، أتمت الباحثة هذه الرسالة العلمية بالموضوع: "دور المدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م".

جزيل التشكرُ تقدّم الباحثة إلى:

- ١- الاستاذة الدكتور ستي نور جنة، الماجستيرة رئيسة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.
- ٢- الاستاذ الباري سربين، الماجستير المشرف الأول.
- ٣- الاستاذ الدكتور خير الرجال، الماجستير المشرف الثاني.
- ٤- الأب والأم والأهل الذين لا ينفكّون بدعائهم على الباحثة.
- ٥- المحاضرين والمحاضرات بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج والأصحاب الذين ينصرون الباحثة في انتهاء هذه الرسالة العلمية. واعترفت الباحثة في كتابة هذه الرسالة العلمية ببقاء وجود النقائص والغلطات. ولذلك، رجّت الباحثة جدًّا النقدرات والاقتراحات المبنّيتين لإصلاح هذه الرسالة العلمية.

ميترو، فبراير ٢٠٢١م

الباحثة



ولدى نيلة النعمة

رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٤٧

اقرار الطالبة

الموقع أدناها
إسم : ولدى نيلة النعمة
رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٤٧
كلية : التربية
شعبة : تعليم اللغة العربية

تشهد على أنّ هذه الرسالة العلميّة كلّها أصلية من ابداع فكرة الباحثة
إلا في الأقسام المعينة التي كتبها في الأسس النظرية.

ميثرو، فبراير ٢٠٢١م

الباحثة



ولدى نيلة النعمة

رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٤٧

تقرير المشرفين

موضوع البحث : دور المدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ

الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

اسم : ولدى نيلة النعمة

رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٤٧

كلية : التربية وعلوم التدريس

شعبة : تعليم اللغة العربية

الموافقة

وافق المشرفان على تقديم هذه الرسالة العلمية العلميّ إلى لجنة المناقشة بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

ميترو، يناير ٢٠٢١ م

المشرف الثاني

الدكتور خير الرجال، الماجستير

رقم القيد:

١٩٧٣٠٣٢١٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرف الأول

البارى سربين، الماجستير

رقم القيد:

١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

رئيس شعبة تعليم اللغة العربية

ج، سوترجو، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج



العنوان: الشارع كي حجر ديوانتورو ١٥ أ إيرينج موليا بمدينة ميترو

الهاتف: ٠٧٢٥٥٤١٥٠

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

رقم: 2021/06/0009/D 11.28.1/1066-B

تمت المناقشة على هذه الرسالة العلمية بالموضوع: دور المدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، التي كتبتها الطالبة: ولدي نيلة النعمة، رقم التسجيل: ١٦٠١٠٢٠٠٤٧، بكلية التربية، شعبة تربية اللغة العربية. اليوم:

اثنين، في التاريخ، ٢٦ ابريل، ٢٠٢١م

لجنة المناقشة



-) رئيس اللجنة : الباري سربين ، الماجستير
-) السيكريتر : احمد عارفين ، الماجستير
-) المناقش الأول : ج. سوتارجو ، الماجستير
-) المناقش الثاني : الدكتور خير الرجال ، الماجستير

عميد كلية التربية



السيد الدكتور ، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٢٠٦١٢١٩٨٩٠٣١٠٠٦

**PERAN GURU BAHASA ARAB DALAM MENINGKATKAN
PENGUASAAN KOSAKATA PADA SISWA KELAS VIII MTS
RIYADLATUL ULUM TAHUN AJARAN 2020/2021 M**

ABSTRAK

Oleh:

WILDA NAILATUN NIKMAH

Problematika dalam proses pembelajaran yang terjadi pada guru serta siswa secara sengaja atau tidak sengaja, adanya peran guru dalam meningkatkan penguasaan kosakata siswa yaitu dengan penambahan kosakata baru dalam proses belajar mengajar dari segi media pembelajaran yang digunakan oleh guru metode serta strategi pembelajaran dapat menyampaikan materi dengan baik agar siswa mampu memahami apa yang disampaikan oleh guru, tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui peran guru Bahasa Arab dalam meningkatkan penguasaan kosakata pada siswa kelas VIII Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021.

Jenis penelitian ini adalah Deskriptif Kualitatif, yakni penulis ingin mengetahui peran guru Bahasa Arab dalam meningkatkan penguasaan kosakata pada siswa kelas VIII Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021. Sumber data yang digunakan adalah sumber data primer dan sekunder. Metode pengumpulan data menggunakan metode wawancara (Interview) dan Dokumentasi.

Berdasarkan hasil survey dan interview, dapat dianalisis bahwa mengetahui peran guru Bahasa Arab dalam meningkatkan penguasaan kosakata pada siswa kelas VIII Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021 yaitu 1)memberikan motivasi belajar terhadap siswa 2) metode dan strategi yang digunakan guru dalam mengajar 3)membiasakan siswa dalam menghafal kosakata baru dalam proses pembelajaran 4) sekolah mengajurkan kepada siswa untuk memiliki kamus Arab 5)sekolah mengadakan kegiatan serta latihan latihan terkait penguasaan kosakata dan menghafalkannya.

ملخص البحث باللغة العربية

دور المدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل

الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

ملخص البحث

إعداد الطالبة: ولدى نيلة النعمة

مشكلة تسبب عملية التعليم التي قام بها المدرس والتلاميذ مقيدة أي مزدحمة، ودور المدرس في ترقية استيعاب المفردات هو بزيادة المفردات الجديدة في التعليم اللغة العربية ومن الوسائل التعليمية التي تستخدم المدرس في تعليم اللغة العربية وطريقة التعليمية التي تستخدم المدرس في إيصال المادة التعليمية وغرض البحث في هذا البحث فهو: لمعرفة دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

صممت الباحثة بالبحث الكيفي على أنه الدراسة التي يمكن القيام بها أو إجرائها في السياق أو الموقف الطبيعي حيث تقوم الباحثة بجمع البيانات أو الكلمات أو الصور ثم تحليلها بطريقة استقرائية مع التركيز على المعاني التي يذكرها المشاركون، وتصف العملية بلغة مقنعة ومعبرة. تصدر البيانات المحتاجة على مصادر البحث المختارة وهي لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م ومدرس اللغة العربية وتلاميذ بمدرسة رياضة العلوم الثانوية ومن أهم طرائق في هذا البحث هي طريقة المقابلة وطريقة الوثيقة.

وبعد الملاحظة المباشرة تعرض الباحثة هو دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م هو: (١) اعطاء الدافعية إلى التلاميذ (٢) طريقة واستراتيجيات المدرس في التعليم (٣) اعتياد تلاميذ على حفظ المفردات الجديدة في التعليم (٤) يطلب المدرسة على التلاميذ أن يكون لديهم قاموس (٥) يقيم المدرس والمدرسة ببرامج وممارسة المفردات وحفظ المفردات اليومية.

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	الشعار
د	.....	الإهداء
هـ	.....	كلمة شكر وتقدير
و	.....	تقرير المشرفين
ز	.....	الاعتماد من طرف لجنة المناقشين
ح	.....	اقرار الطالبة
ط	.....	ملخص البحث باللغة الإندونيسيا
ك	.....	ملخص البحث باللغة العربية
ل	.....	محتويات البحث
ف	.....	قائمة الجداول
ر	.....	قائمة الرسوم البيانية
ث	.....	قائمة الملاحق

الفصل الأول: مقدمة

١	.....	أ- الدوافع إلى البحث
٣	.....	ب- تركيز البحث
٣	.....	ج- سؤال البحث
٣	.....	د- غرض البحث ومنافعه
	.....	هـ- الدراسات السابقة المناسبة

الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ- الوصف النظري ٥
- ١- استيعاب المفردات ٥
- أ) - مفهوم استيعاب المفردات ٦
- ب) - أنواع استيعاب المفردات ٦
- ج) - أهداف تعليم المفردات ٩
- د) - مؤشرات تعليم المفردات ٩
- ٢- دور المدرس اللغة العربية ١٠
- أ) مفهوم دور المدرس ١٠
- ب) مفهوم كفاءة المدرس في تعليم ١٣
- ج) أهداف محاولة المدرس اللغة العربية ١٤
- ب- الدراسات السابقة المناسبة ١٥

الفصل الثالث : منهج البحث

- أ- تصميم البحث ١٧
- ب- ميدان البحث وزمانه ١٩
- ج- خصائص ميدان البحث ١٩
- د- طريقة البحث وإجراءاته ١٩
- هـ- مصادر البيانات ٢٠
- و- تقنيات جمع البيانات وإجراءاتها ٢٣
- ز- إجراءات تحليل البيانات ٢٦

ك-مراجعة صحّة البيانات ٢٦

الفصل الرابع : عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة عن ميدا البحث ٢٨

١. التاريخ الإختصاري عن تأسيس مدرسة رياضة العلوم

الثانوية..... ٢٨

٢. الموقع الجغرفي مدرسة رياضة العلوم الثانوية ٢٩

٣. أحوال المعلمين والمعلمات مدرسة رياضة العلوم الثانوية ... ٣١

٤. احوال التلاميذ والتلميذات مدرسة رياضة العلوم الثانوية .. ٣٤

ب. عرض البيانات البحث ٣٥

ج. تحليل البيانات و مناقشتها ٤٠

الفصل الخامس: الخلاصة والإقتراحات

أ. الخلاصة ٤٢

ب. الإقتراحات ٤٣

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

قائمة الجدول

قائمة الرسوم البيانية

قائمة الملاحق

قائمة الجداول

٢٩	.....	الجدول ١	.١
٣٢	.....	الجدول ٢	.٢
٣٧	.....	الجدول ٣	.٣

قائمة الرسوم البيانية

١. خريطة موقع مدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٩
٢. أحوال المعلمين و الموظفين مدرسة رياضة العلوم الثانوية..... ٣١
٣. أحوال التلاميذ مدرسة رياضة العلوم الثانوية ٣٥

قائمة الملاحق

- رسالة توجيه الرسالة العلميّة
- بطاقة التشاور للتوجيه
- تصريح القبلي الأول
- تصريح البحث
- الأدوات لجمع البيانات (الاختبار والوثيقة)
- المنهج
- خطة التعليم
- البيانات الحاصلة المقابل
- رسوم من عملية التعليم
- الملاحق

الفصل الأول

مقدمة

أ- الدوافع إلى البحث

التربية من احدى الحاجات التي يجب تحقيقها على كل الناس، لأن بالتربية يستطيع المرء أن ينال العلوم والمعارف المحتاجة في حياته. وبدونها سوف يصعب المرء أي يعيش مع المجتمع حوله، وعلى الأرجح لن يقدر على مواجهة مشاكل الحياة المتنوعة.

لذلك، فالمؤسسات التعليمية وخاصة المدارس التي تنفذ وتدرج وتعلم وتدرس عمدا والمدرسون الذين يؤدون واجباتهم التربوية والتدميرية في الحقيقة هم الأشخاص الذين قد يكون لديهم المعارف والمهارات لتنفيذ واجباتهم.

وترقية نوعية التعليم من إحدى النواحي المهمة جدالتحقيق الإنسان التربوي ذي نوعية وكيفية مرتفعة أي ممتازة. لترقية عملية التعليم لتحقيقي الأهداف المحددة، فمن إحدى الطرق التي يمكن وفائها من كل مؤسسة هي باستخدام طريقة معينة في توصيل مادة معينة.

وفي عملية التعليم، يجب أن يكون للمدرس طريقة فعالية تستخدم في ترقية استيعاب المفردات، حتى يكون التلاميذ ناشطين ومشاركين اشتراكا تاما في تلك المواد، خاصة في المادة اللغة العربية. المدرس يسهم سهما مهما جدا في تقديم مادة تعليمية، ويجب على المدرس أيضا أن يعمل عملا إبتكاريا أو إبداعيا لأن لا يشعر التلاميذ بالملل والصعب والتشعب. والمدرس الحقيقي هو المربي الذي يسهم سهما مهما جدا في العالم التربوي.

وفي التعليم ينبغي للمدرس أن يستخدم طريقة التعليم المتنوعة وتسبب ارتباطا في نفس التلاميذ، وبوجود هذا الارتباط سيرغب التلاميذ لاشتراك عملية التعليم ولن يشعروا بالملل، حتى يكون لديهم حماسة للتعلم.^١

إن استيعاب المفردات العربية خصائصَ تتميز بها عن المفردات الأخرى، مثل مخارج حروفها ومعانيها واشتقاقها، فيلزم على المدرس في تدريس المفردات العربية أن يعتني بتلك الخصائص، كي يتمكن الطالب على نطق المفردات العربية وفق مخارجها واختيار المفردات المناسبة، وأن يكون تعبيرهم واضح المعنى يمكن أن يفهمه

^١جمارة في محمد نور، *Peranan Integrasi Variasi Mengajar Guru Dalam Menumbuhkan Minat Belajar*, Di Mi Maarif Pojokukung Banten, Skripsi Uin Akadun Makasar, (Makasar 2014), h. 4

السامع، ولذا ينبغي على المدرس أن يستخدم نموذج التعليمية الداعمة لتحصيل استيعاب المفردات.

وهناك معلومة حصل عليها الباحثة من مدرس المادة العربية أن لأحد دليل أن في ترقية استيعاب المفردات يجب أن يكون المدرس قادرا على اكتساب المهارات اللازمة لإجراء الاختلافات في عملية التدريس والعلم هو نشاط يهدف إلى زيادة الاهتمام والتحفيز للتلاميذ والحد من الملل.^٢

فينبغي للمدرس أن يكون قويا مجتهدا في تخلص مشكلة تسبب عملية التعليم التي قام بها المدرس والتلاميذ مقيدة أي مزدحمة، ودور المدرس في ترقية استيعاب المفردات هو بزيادة المفردات الجديدة في التعليم اللغة العربية ومن الوسائل التعليمية التي تستخدم المدرس في تعليم اللغة العربية وطريقة التعليمية التي تستخدم المدرس في إيصال المادة التعليمية.

بناء على ذلك، فإن الباحثة تهتم بإجراء البحث المتعلق "بدور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م".

^٢أدين سيف الدين سائود، *Pengembangan Profesi Guru*، (الطبعة الرابع: بندع: ألف بيتا، ٢٠١١)، ص.٧٠.

ب- تركيز البحث

على أساس الدوافع إلى البحث السابق، فتركيز البحث بدور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

ج- سؤال البحث

على أساس تركيز البحث السابق، سؤال البحث هو: ما دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م؟

د- غرض البحث ومنافعه

(١) - غرض البحث

بناء على سؤال البحث السابق، أما غرض البحث في هذا البحث فهو: لمعرفة دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

٢- منافع البحث

أما منافع البحث في هذا البحث فهو كما يلي:

أ- للباحثة، لزيادة المعارف ولنيل المعلومات عن دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

ب- للمدرس، معرفة قدرته على التعايم من حيث النقصان والمزايا.

ج- للتلاميذ، ترقية أو تحسين قدرة أي مهارة التعلم ومعرفة تطويرهم في التعلم.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- الوصف النظري

١) استيعاب المفردات

أ) مفهوم استيعاب المفردات

مفهوم المفردات هي "أدوات حمل المعنى كما أنّها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد".^٣

وفي تعريف آخر، المفردات (*vocabulary*)، "يقصد بها عادة مفردات اللغة التي يستعملها مؤلف معين أو فئة معينة من المختصين".^٤

وعبر Zulhanan مفهوم المفردات بما يلي:

Mufrodat adalah kumpulan kosakata yang digunakan oleh seseorang baik lisan maupun tulisan yang sudah memiliki pengertian dan uraian terjemahannya tanpa dirangkaikan dengan kata-kata lain serta tersusun secara *abjadiah*⁵

نظرا إلى الرأي المذكور، يفهم أن المفردات مجموعة من الكلمات الدالة على المعنى المعين يستخدمها الشخص للأنشطة اللغوية، وأنها منا لثروة اللغوية بوجه عام الذي يصوّر مستوى كفاءة تحفي مجال اللغة، فالمفردات لها دور هام في تعليم اللغة، خاصة في تعليم اللغة الأجنبية الذي تنوق فمها رتها

^٣ محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مملكة العربية السعودية، جامعة أم القرى،

١٩٨٥) ص. ١٦١

^٤ مهدي وهبة وكامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، (بيروت: مكتبة لبنان،

١٩٨٤)، ص. ٣٧٧

⁵Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2015), h. 109.

بمعرفة المفردات ومعانيها في اللغة المترجمة عنها، وتأسيسا على ذلك فمن زادت ثروة اللغة بكثرة المفردات لدى الشخص، فازداد تكفاء تهفي اللغة، حتى يستطيع على تعبير ماشاء، مستخدما بالمفردات التعبير فيها.

ب) أنواع استيعاب المفردات

يمكن تنويع استيعاب المفردات من عدة الجوانب، سواء كان من جانب المهارة اللغوية، أم من جانب المعاني المدلولة، أم من جهة خصائصها واستخدامها للتعبير، تأسيسا على ذلك فتنقسم المفردات نحو التقسيم التالي:

أ. تقسيمها حسب المهارات اللغوية: يمكن ان تقسم المفردات كالتالي:

١- مفردات للفهم، وهذه تنقسم على نوعين:

أ- الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعريف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.

ب- القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعريف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

٢- مفردات للكلام، وهذه تنقسم إلى نوعين:

أ- عادية يقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

ب- موقفية ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موافق معين أو عندما تكن له مناسبة.

٣- مفردات للكتابة، وهذه تنقسم إلى نوعين:

أ- عاديو ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في موافق الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يوميات.

ب- موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير.

١- مفردات كامنة، وهذه تنقسم إلى نوعين:

أ- سياقية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

ب- تحليلية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإمام بلغات أخرى.

٤- تقسيمها حسب المعنى: يمكن أن تنقسم المفردات كالتالي:

١. كلمات المحتوى ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال.

٢. كلمات وظيفة ويقصد بها مجموع المفردات التي تربط المفردات والجمل والتي يستعان على إتمام الرسالة مثل الحروف الجر والعطف وأدوات الاستفهام وأدوات الربط بشكل عام.

٣. كلمات عنقودية ويقصد بها مجموع المفردات التي لا تنقل معنى معينا وهي مستقلة بذاتها وإمنا تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى المستقل معنى خاصة.

٥- تقسيمها حسب التخصيص: يمكن أن تنقسم المفردات كالتالي:

١. كلمات خادمة ويقصد بها مجموع المفردات العامة التي تنقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين. وتسمى أيضا بالكلمات المحلية وكلمات الاستخدام.

٦- تقسيمها حسب الاستخدام: يمكن أن تقسم المفردات كالتالي:

- ١- كلمات نشيطة ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.
- ٢- كلمات خاملة ويقصد بها مجموع الكلمات التي يُحفظ الفرد بها في رصيد اللغوي وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات يفهم الفرد دلالاته واستخدامها عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.^٦

اعتمادا على الرأي المذكور، تنوع المفردات العربية إلى عدة أنواع من جهة استخدامها للاتصال في شكل المهارة اللغوية، مثل المفردات للمحادثة، والكلام، والكتابة، ومن جهة معانيها مثل المفردات الدالة على الأسماء والأفعال وغير ذلك، وكل ذلك يعني أن المفردات تطلب استخداما خاصا مناسباً لخصائصها والمواقف الداعمة إلى استخدامها، فمثلا في مقام التحدث

^٦الدكتور رشدي أحمد طعيمة، المراجع في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بلغات أخرى،

يطلب المتحدث أن يستخدم المفردات سهلة الفهم لدى السامع، وكذا في المجال التربوي ينبغي أن يستخدم المدرس المفردات المألوفة التي كثر استماعها لدى التلاميذ، كما أن الكاتب يستخدم المفردات المناسبة للموضوع وسهلة الفهم عند القارئين.

ج) أهداف استيعاب المفردات

ليس الهدف من تعليم المفردات أن يتيقن الطالب نطق أصواتها فحسب، أو فهم معناها مستقلة منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات، هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله، بالإضافة على شيء آخر هو أن يكون قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^٧

يزود المعلم المتقن طلابه ببعض الاستراتيجيات التي تعينهم على التعليم، وفيما يخص المفردات يمكنه تشجيعهم على إعداد قوائم بالكلمات الجديدة أولا بأول. هذه القوائم تساعد الطلاب كثيرا، فالتسجيل المنظم المكتوب لهذه الكلمات يسر عليهم حفظها واستخدامها، ويساعدهم على مراجعة ما كتبوه في فترة متباينة. ومن الأفضل تشجيعهم على تسجيل الكلمة في سياق يوضح معناها، ولاتشجيعهم على ترجمة معنى الكلمة.^٨

^٧ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بلغات أخرى، (إيكسو: منشورات

المنظمة العربية للثقافة والعلوم، ١٩٨٩)، ص. ٦١٥.

^٨ عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (دار المصري، ١٩٨٠

د) مؤشرات استيعاب المفردات المفردات

ترجع مؤشرات استيعاب المفردات هنا إلى قدرة الطالب على استخدام المفردات التي هي انعكاس استيعابها، ويراد بالقدرة هنا قدرة الطالب على تقديم المفردات الدالة عليها الأشياء المعروضة، كما في الرأي التالي:

وعند، Syaiful Mustofa هناك تنقسم مؤشرات لتدرس المفردات و يأتي بيانها

كالآتية :

1. Siswa mampu menerjemahkan bentuk – bentuk mufrodat dengan baik.
2. Siswa mampu mengucapkan dan menuliskan kembali dengan baik dan benar
3. Siswa mampu menggunakannya dalam jumlah (kalimat) dengan baik dan benar dalam ucapan maupun tulisan .⁹

من الأراء السابق تعرف أن مؤشرات استيعاب المفردات هي قدرة تلاميذ على ترجمة المفردات، قدرة تلاميذ على تلفظ والكتابة المفردات، وقدرة تلاميذ على استخدام المفردات في الجملة بالكلام أو الكتابة.

٢) - دور مدرس اللغة العربية

أ) - مفهوم دور المدرس اللغة العربية

ووفقا لوزارة التربية والتعليم والثقافة، المدرس هو الذي لديه فكرة أن يتحقق لصالح التلاميذ، وذلك لدعم وتطوير وتنفيذ فضيلة فيما يتعلق بالدين والثقافة والعلوم.^{١٠}

⁹Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2010), h.33.

^{١٠}شفرالدين نور دين، *Guru Profesionalisme Dan Implementasi Kurikulum*، (الطبعة الثالث:

المدرس هو موقف أو مهنة تتطلب مهارات متخصصة كمدرس. مطلوب أي يكون المدرس الشروط الخاصة التي تتقن الطريقة والتعليم مع مجموعة متنوعة من العلوم الأخرى التي تحتاج إلى التعليم أو التعلم.^{١١} وقال داود يوسف أن المدرس له ثلاث المهمات الرئيسية هي واجب المهنية، واجب الإنساني، واجب المدنية. إذا أنه يرتبط مع بحث حول ثقافة واجب الأول المهام المرتبطة وعلم الجمال، في حين أن الواجب الثاني والثالث المتعلق بالأخلاق. الواجب المهنية للمدرس هو الاستمرار في المعرفة والمهارات والتقييم التي تشبهه، الذي لم يعرف الطفل، وينبغي أن يكون معروفا لدى الطفل من خلال عملية التعليم.

واجب الانسانية من المدرس هو مساعدة التلاميذ لتكون قادرين على تنفيذ الواجب الرئيسية وتصبح الإنسان على أفضل وجه ممكن. وأجبات الإنسان هي التحويل الذاتي، والتعرف على الذات وفهم الذات. في حين أن الواجب المدنية للمدرس نتيجة للمواطن صالح، ساعد تنفيذ وتطبيق ما تم حدده الشعب والدولة.

يشير ه.م سوفرتي وهري نور على ثلاث دور المدرس يعني كالمدرس، كالمشرف، وكمسؤول الفصل. وفق ويدودو سفريونو و أبو أحمددي ودور المدرس في عملية التعلم التي تركز على:

١- تعليم الأطفال بإعطاء التوجيه والتخفيف لتحقيق الأهداف، لهدف قصير

^{١١} مدينة الدين الإسلام إندونيسية، *Motivasi Dan Pemoivasian Dalam Manajemen*، (الطبعة

الثاني، جاكرتا: راجريندوا برساد، ٢٠٠٢)، ص ٢٠٠.

الأجل وأهداف طويل الأجل.

٢- تبسيط، ووسائل، وخبرة التعلم المناسبة.

٣- مساعدة على تطوير جوانب شخصية التلميذ، مثل المواقف والتقييم والتعديل.^{١٢}

لقد غير دور المدرس خلال الحقب التاريخية التي تعاقبت عليه تقديم وشرح الكتاب المدرسي وتخصير الدورة واستخدام الوسائل ووضع الاختبارات، وأصبح دوره يركز على التخطيط للعلمية التعليمية وتصميمها ومعرفة أجزاءها فهو في هذا المجال أصبح المخطط والموجه والمرشد والمدير والمقيم للعلمية التعليمية، ناهيك عن إتاحة الفرصة للطالب للمشاركة بحركية أكبر مع إكسابه مهارات أكثر مما انعكس على قدرة الطالب على الاتصال وتفجير طاقاته وقدراته، وبناء شخصيته واطلاعه على أحدث ما توصل له المعلم في شتى المجالات، وهذا يتطلب من المعلم أن يكون على معرفة بالبيئة التعليمية وخصائص المتعلمين مهاراتهم وقدراتهم واختيار الطرق التدريسية المناسبة، وتتكون من :

١- معلم كالمربي

عبر ملياسا أنّ المعلم كالمربي وتكون الأمثال للتلاميذ، فهو الذي يسعى إلى نهضة المجتمع بالتعاون مع المدرسة عن طريق رفع درجات تحصيل الطلاب ودافعيتهم نحو التعلم، فالمعلم لا يقتصر دوره على شرح الدروس أو إيصال المعلومة بل هو أيضا المعلومة بل هو أيضا الموجه والمرشد الأمثل

^{١٢} أبو أحمد ويدودو سفريونو، *Psikologi Belajar*، (جاكرتا: زينيك جيتي، ١٩٩١)، ص ٩٩.

للطلاب، وذلك ما يؤكده الميدان التربوي من أمثلة كثيرة لمعلمين تركوا الأثر الأكبر.

- ٢- أن يطور فهما عمليا حول صفات واحتياجات الطلاب للمتعلمين.
- ٣- أن يتبع مهارات تدريسية تأخذ بعين الاعتبار الاحتياجات والتوقعات المتنوعة والمتباينة للمتعلمين.
- ٤- أن يطور فهما عمليا لتكنولوجيا التعليم مع استمرار تركيزه على الدور التعليمي الشخصي له.
- ٥- أي تعمل بكفاءة كمرشد وموجه حاذق للمحتوى التعليمي.^{١٣}

(ب) - مفهوم كفاءة المدرس في تعليم اللغة العربية

كفاءة المدرس الكافي في التعليم من الأجل جعل التعليم التلاميذ الجيد، ومن الأجل الفهم من الأفضل الكفاءة المدرس في التعليم تتكون من: عبّر محمد إلياس أنّ كفاءة المدرس هي القدرة أو الخبرة الشخص، الكفاءة مشتق من اللغة الإنجليزية مما يعني القدرة، وقدرة الشخص أو التلاميذ في المجال المعين.^{١٤} ولمعرفة ما هي الكفاءة المدرس يجب أن نعرف بالطبع في وقت مبكر عن معنى أو المفهوم الكفاءة نفسها. وعبرّ منتمين فتاح أن الكفاءة هي "الحالة أو النوعية من القدرة الفعالية أو النجاح المدرس والكفاءة له المعنى البراعة والسلطة والقدرة".^{١٥}

^{١٣} دور المعلم، أسلوب النظم ودوره في تطوير التعليم، (المقالة عن دور المعلم ، سبتمبر ٢٠١٨)، ص. ١٥

^{١٤} M. Ilyas Ismail, *Kinerja Dan Kompetensi Guru*, Jurnal Lentera Pendidikan, Vol 13, No 1, Juni 2010, h. 53

^{١٥} Mustamin Fattah, *Kompetensi Pedagogik Guru Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kota Damarinda*, Jurnal Fenomena, Volume V, No 1, 2013, h.76

وعبّر علي مضافر أن الكفاءة هي دون الكفاءة غير قادرين على أداء مهامه كمدرس وأن يكون لديه أربع قدرات على الأقل : القدرة على تخطيط في عملية التعليم وتنفيذها وقيادة أو إدارة عملية التعليم والتعلم في الفصل، ويجب أن يكون قادرا على استيعاب المادة التعليمية.^{١٦}

من الآراء السابقة، تعرف أنّ الكفاءة بمعنى القدرة أو المهارات أو الخرات التي تملكها الشخص في الميدان، والمدرس هو الشخص الذي بمهمة إيصال المادة إلى التلاميذ في عملية التعليم، ووفقا للآراء التقليدية، المدرس هو الشخص الذي يقف في الصف لتقديم العلم والمعرفة، والمدرس المهنية الذي لديه واجب أساسي للتعليم، والدليل، وأيضا التدريب، التقييم التلاميذ الذين تلقوا تعليمهم في التعليم في الصف والمرحلة الطفولة المبكرة والتعليم الابتدائي والثانوي.

(ج) - دور المدرس في استيعاب المفردات

ومن دور المدرس في استيعاب المفردات من بعض الأهداف الرئيسية من تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها هي تنمية قدرة التلميذ على النطق الصحيح اللغة والتكلم مع الناطقين بالعربية كلاما معبرا في المعنى سليما في الأداء وتنمية قدرة التلميذ في استيعاب المفردات بدقة وطلاقة.^{١٧}

وتعني دور المدرس في استيعاب المفردات توصل المعرفة إلى المتعلم. كما تعني خلق الدوافع وإيجاد الرغبة لدى المتعلم للبحث والتنقيب والعمل

¹⁶ Nana Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Sinar Baru Algasindo Offset, 2013), Cet Ke -13, h.18

¹⁷ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ومناهجه وأساليبه، (أيسسكو، الرباط،

للوصول على المعرفة، وهذا يحتم وجود طريقة وأسلوب. وهذا هو دور المدرس في استيعاب المفردات. فيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تعليم المفردات هو :

١- القدر الذي يعلم

٢- قوائم المفردات

وبسبب ذلك يجب المدرس في استيعاب المفردات يكون مفهوما أنها محاولة لتقديم الطالب والكفاءة في استخدام الكلمات وفقا للحالة والظروف التي تصاحب ذلك. لا تقتصر تركيز فقط على التمكن من الكلمات من حيث كيفية تحديد في دور المدرس في استيعاب المفردات.

(د) - أهداف دور مدرس اللغة العربية

آخر محاولات معلم اللغة العربية عندكم على المقصود لترقية استيعاب المفردات وهناك أهداف:

(١) ترقية استيعاب المفردات بالمدرسة رياضة العلوم الثانوية علوم اللغوي والثقافة.

(٢) تخصيب على استيعاب المفردات بالطريقة أو استراتيجيات والنشاط في التعلم المفردات.

كلمة مشتقة من المعلم الإندونيسي، وهو ما يعني أن الناس الذين يعلمون والمصطلح العربي الذي يشر إلى مفهوم المعلمين هو العليم أو المعلم، ويستخدم هذا المصطلح فقط في اندونيسيا وماليزيا.^{١٨}

¹⁸Abuddin Nata, *Perpektif Islam Tentang Pola Hubungan Guru-Murid*, (Study Pemikiran Tasawuf Al-Ghazali), (Jakarta:Raja Grafindo Persada, 2001), h.41

ب-الدراسات السابقة المناسبة

بناء على ملاحظة وتفتيش الباحثة في مكتبة، تجد البحوث السابقة التي تبحث عن دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، ولكن وجدت الباحثة هناك بعض البحوث الذي يتعلق بهذا البحث من جهة عامة، وهو البحث الذي قام به كان البحث ترقية استيعاب المفردات باستخدام طريقة إعطاء الواجبات الدراسية (البحث الإجرائي لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة روضة العلوم الثانوية فاسيرسكتي لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م^{١٩} تأديته كما فعلها هارياي" ترقية قدرة المفردات باستخدام طريقة المطالعة (البحث الإجرائي لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة معارف ١٨ روضة العلوم الثانوية فاسير سكتي لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م وفي ذلك البحث كان تركيز البحث هو تستخدم طريقة المطالعة على ترقية مهارة القراءة وكذلك كما فعله نور عين من قسم اللغة العربية الباحثة" هو محاولة المعلم لترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ فصل الثامن بمدرسة معرف الثانوية الإسلامية العاشرة مكار جايا فوترا رومبيا لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٤ / ٢٠١٥.^{٢٠}

^{١٩} هارياي، ترقية قدرة المفردات باستخدام طريقة المطالعة (البحث الإجرائي لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة روضة العلوم الثانوية فاسيرسكتي لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م

^{٢٠} نور عين، محاولة المدرس على ترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ فصل الثامن بمدرسة معرف الثانوية الإسلامية العاشرة مكار جايا فوترا رومبيا لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٤ / ٢٠١٥

يناسب البحث السابق بهذا البحث من جهة استيعاب المفردات، لكن مع وجود الفرق بينه وبين هذا البحث من جهة الطريقة المستخدمة، ففي هذا البحث يقصد الباحثة دور المدرس، والبحث السابق يبحث الباعث الداخلي، ولذلك يمكن أن يفرق بين البحث السابق وهذا البحث.

يناسب البحث السابق بهذا البحث من جهة طريقة المطالعة، لكن مع وجود الفرق بينه وبين هذا البحث من جهة المهارة المقصودة، ففي هذا البحث يقصد الباحثة استيعاب المفردات، والبحث السابق يقصد استيعاب المفردات، ولذلك يمكن أن يفرق بين البحث السابق وهذا البحث.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ-تصميم البحث

عند Winarno Surachman أنّ منهج البحث هو:

"Cara utama yang digunakan untuk mencapai tujuan, misalnya untuk mengkaji serangkaian hipotesis dalam menggunakan teknik dan alat-alat tertentu".²¹

وقال آخر:

"Metodologi berasal dari bahasa Yunani yang terdiri dari dua suku kata yaitu "methodos" yang berarti cara atau jalan, dan "logos" yang berarti ilmu. Metodologi berarti ilmu tentang jalan atau cara".²²

كان نوع هذا البحث من البحث الكيفي الميداني، (field research).
واستخدم هذا البحث لأن الباحثة تطلب البيانات في الميدان بالمقابلة مع
المدرس والتلاميذ لأجل نيل البيانات المتعلقة بدور مدرس اللغة العربية في
استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية
للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م. قال J. R. Raco أن استخدام البحث
الكيفي الميداني يجري بالكيفية التالية:

"Peneliti harus terjun ke lapangan, terlibat dengan masyarakat setempat.
Terlibat dengan partisipan atau masyarakat berarti turut serta merasakan

²¹ Winarno Surachman, *Pengantar Penelitian Ilmiah*, (Bandung:Tasrito, 2000), h.11

²² Armai Arif, *Pengantar Dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta:Ciputat Press, 2002), h.87

apa yang mereka rasakan dan juga sekaligus mendapatkan gambaran yang lebih komprehensif tentang situasi setempat”.²³

يستفهم من الرأي المذكور، أن في استخدام البحث الكيفي لزوم حوض الباحثة في الميدان واشتراكه مع المقابَلين حتى تحصل للباحثة التصور العام حول موضوع البحث والأحوال الميدانية، وأما صفة هذا البحث فهي بحث وصفيّ، كما قاله إيدي كوسنادي بما يلي:

“Penelitian kualitatif adalah jenis penelitian Ilmu-Ilmu sosial yang mengumpulkan dan menganalisis data berupa kata-kata (lisan maupun tulisan) dan perbuatan-perbuatan manusia serta peneliti tidak berusaha menghitung atau mengkuantifikasikan data kualitatif yang telah diperoleh dan dengan demikian tidak menganalisis data angka-angka.”²⁴

بناء على صفة البحث المذكور، فتحاول الباحثة تصوير عن دور مدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م ، بشكل منهجي وواقعي مطابقا بالبيانات المجموعة، ثم تصفها الباحثة ويعرضها في مقرّرات البحث.

وقال آخر أنّ التصويريّة الكيفيّة هي:

Penelitian Deskriptif merupakan metode penelitian yang berusaha menggambarkan dan menginterpretasikan objek sesuai apa adanya”.²⁵

²³J. R. Raco, *Metode Penelitian Kualitatif, Jenis, Karakteristik, dan Keunggulannya*, (Jakarta: Grasindo, 2010), h. 9.

²⁴Afrizal, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Jakarta:PT Raja Grafindo Persada, 2014), h. 13.

²⁵ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), h. 157.

ب-ميدان البحث وزمانه

ستقوم الباحثة بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، وزمان البحث من تخطيطه حتى بمدة شهرين، من شهر نوفمبر حتى ديسمبر ٢٠٢٠م اراقب عن دور مدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات، وأمّا موضوع البحث التلاميذ الفصل الثامن ومجتمع البحث ٦٠ تلميذا.

ج-خصائص ميدان البحث

تتأثر الجوانب التي تتخذ من هذا البحث أنّ دور البيئة محيط جداً و يلعب دوراً في دور مدرس اللغة العربية الفصل الثامن في تعليم اللغة العربية إجادة التلاميذ، نظراً لأن عملية التعلم خارج الفصل الدراسية أو الفصول الدراسية في المدارس تطبيق لودج دور المدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات.

د-طريقة البحث وإجراءاته

وفي طريقة البحث وإجراءاته لزوم المدخل أو التقريب الذي هو:

"Pendekatan merupakan cara mendekati atau menjinakan sehingga hakikat objek dapat diungkapkan sejelas mungkin, pendekatan memegang peranan pokok dalam penelitian kualitatif dengan pertimbangan bahwa objek adalah abstrak kenyataan yang sesungguhnya".²⁶

²⁶Andi Prastowo, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Jogjakarta:Ar-Ruzz Media, 2008), h.180.

وموافقة بالمسألة المبحوثة لدى الباحثة، وأما نوع البحث هو البحث الوصفي من حيث تطبيقه على الظواهر الإنسانية امر طبيعي اقتضاه عجز منهج البحث الأخر هم أساسا الدراسة الظاهرة الطبيعية عن قدرة لتتوصل إلى قياس رفق صحيح للظاهرة الإنسانية وهو منهج الوصف الواقعي كما هو تماما واستنتاج الدلالات والبراهن من واقع المشاهدة ويسمى بالوصفي، لأن الباحثة سوف تصف دور المدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات وكيف يكتسب التلاميذ بدور المدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات على صورة الوصفية من حيث المعلومات الموجودة في أثناء أنشطة التعليم والتعلم في الفصل وخارجه. تستخدم الباحثة بطريقة وصفية لأن الطريقة الوصفية هي تهدف إلى وصف لظواهر أي الأشياء المعينة في جمع الحقائق والمعلومات والملاحظة عنها ووصف الظروف الخاصة بها وتقدير حالتها كما توجد عليه في الواقع.

هـ- مصادر البيانات

هناك طريقة متعددة لتكون الباحثة حاصل على البيانات المطلوبة، فتنصل الباحثة الخبراء الذين يعرفون ويفهمون عن دور مدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، وأما مصدر البيانات نوعان: المصدر الرئيسي والمصدر الثانوي، فالمصدر الرئيسي في البحث الكيفي هو الأقوال والأفعال والأحوال وأما غيرها من المصدر الثانوي مثل المصدر الوثائق والمصدر الإحصائي، المصادر في هذا البحث تتكون من المصدرين، وهما

المصدر الأولي (الرئيسي)، والمصدر الثانوي. فالمصادر في البحث الكيفي تكون من المصادر الإنسانية (*human resource*)، مثل الأساتيد والتلاميذ أو مدير المدرسة أو الموظفين في مجال التعليم، أو ليست من المصادر الإنسانية (*non human resource*)، مثل الوثائق والرسائل الرسمية والتقارير وغير ذلك. ولأجل التوضيح، فتنقسم المصادر في هذا البحث بما يلي:

(١) - المصدر الأولي

فكان المصدر الأولي في هذا البحث المدرس والتلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية رياضة العلوم للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م الذين هم يشتركون مباشرة بموضوع هذا البحث "دور المدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية رياضة العلوم للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م".

(٢) - المصدر الثانوي

"Sumber sekunder adalah sumber yang tidak langsung memberikan data kepada pengumpul data, misalnya lewat orang lain atau lewat dokumen."²⁷

بناء على الرأي المذكور، فلا تعتمد الباحثة في جمع البيانات على المصادر الأولية فحسب، ولكن يعتمد أيضا على المصادر الثانوية. وهي مدير المدرسة، أو الموظفين في مجال التعليم وتفيد المصادر الثانوية في هذا

²⁷Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2010), cet ke-3 h. 62.

البحث حين تصعب الباحثة على نيل البيانات المهمة من المصادر الأولية، بسبب أنها من المشاكل الشخصية التي يصعب التعبير عنها إلى الغير.

أ)- الأقوال والأفعال

ومن مصادر البيانات المهمة في البحث الكيفي هو أقوال الخبراء وأفعالهم أثناء المقابلة أو أثناء الملاحظة المباشرة، حيث تكتب الباحثة جميع ما يجيده من المخبر في المذكرات المتعلقة بدور المدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات وبالمقابلة والملاحظة المباشرة ستنال الباحثة الحاصلات الكاملة الشاملة مما سأله ويسمعه ويشاهده في ميدان البحث بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

ب)- الأحوال

الأحوال هي من المصادر الرئيسية التي لا بد باستخدامها لتحصيل على البيانات، وهي أحوال الأنشطة التعليمية وسلوك المتعلمين والمدرسين والجميع الذي يتعلق بدور مدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

وتهيئتها حيث تلاحظ الباحثة هذه الأحوال مباشرة بالمشاركة أو بدون المشاركة حتى يحصل على البيانات الصحيحة الضابطة.

٣- المصدر الوثائقي

الأقوال والأفعال والأحوال لا تكفي لمصدر البيانات المطلوبة فيحتاج إلى المصادر المكتوبة (الوثائقية) مثل الوثائق لبرنامج اللغة والكتب والمجلات والرسائل والمدكورات وغيرها المتعلقة ببرنامج تعليم اللغة العربية والأنشطة التعليمية.

٤- المصدر الإحصائي

وقد استخدمها الباحثة البيانات الإحصائية من المصادر الزائدة في البحث الكيفي، البيانات الإحصائية تساعد الباحثة في عرض الصورة العامة ترقية الأنشطة التعليمية أو انحطتها، وزيادة متجاوزات أو نقصانه وغيرها.

و- تقنيات وإجراءات جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة الملاحظة المشاركة، وطريقة الملاحظة بدون المشاركة وطريقة المقابلة والطريقة الوثائقية.

١- طريقة المقابلة

يكمل بموجبها جمع المعلومات الذي تمكن الباحثة من إجابة تساؤلات البحث أو اختبار فروضه، ويعتمد على مقابلة الباحثة طريقة لجمع المعلومات التي تمكن الباحثة للبحوث وجها بوجه بغرض طرح عدد من

الأسئلة من قبل الباحث والإجابة عليها من قبل البحوث أو يقال أنها طريقة طلب البيانات بطريقة الحوار والتساؤل بين الباحثة والفاعل أو الخبير.²⁸

والمقابلة هي العملية لأجل تحصيل المعلومات عن طريق السؤال والجواب بين المقابل و المستجيب لمواجهة ليهدف بها أغراض البحث.

“Wawancara adalah “sebuah dialog yang dilakukan oleh pewawancara (interviewer) untuk memperoleh informasi dari terwawancara”.²⁹

أما البيانات التي يرجى حصولها بالمقابلة فهي البيانات المتعلقة بدور مدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، والأسباب الداعمة لتحصيلها، والعوارض التي تمنع عن تحصيلها، والمحاولات التي قد عملها الأستاذ لأجل تحصيلها.

وقد قامت الباحثة بمقابلة مدرس ورئيس المدرسة وبعض التلاميذ لأخذ البيانات عن طريق المحاوره المباشرة، وقد اعدت الباحثة دليل أسئلة المقابلة معهم، ومن الجوانب التي تهاورها الباحثة هي: المحاولات التي قام بها المدرس ورئيس المدرسة في حل المشكلات ومعرفة العوامل المؤيدة والعوامل المعارضة لحل تلك المشكلات.

²⁸ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta:Rineka Cipta, 1998), h.231.

²⁹Suharsini Arikunto, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), h. 132

٢- طريقة الوثيقة

طريقة الوثيقة هي طريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجلات والرسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة.

قالت Suharsimi Arikunto، أنّ طريقة الوثيقة هي:

“Metode yang digunakan untuk memperoleh informasi dari sumber yang tertulis dan dokumen-dokumen baik berupa buku-buku, majalah, peraturan-peraturan, notulen rapat, catatan harian, dan sebagainya.”³⁰

واستخدمت الباحثة هذه التقنية للحصول على البيانات عن ميدان البحث وهو بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م
ميدان البحث كما يأتي:

- أ- التاريخ الإحتصاري عن تأسيس المدرسة الثانوية رياضة العلوم أغراض المدرسة وبعثتها.
- ب- أحوال الأدوات والتسهيلات.
- ج- أحوال المدرسين والموظفين والتلاميذ.
- د- الموقع الجغرافي لمدرسة رياضة العلوم الثانوية.

³⁰ Ibid.,

ز- اجراءات تحليل البيانات

وبعد أن اجتمع البيانات المحتاجة، فتحللها الباحثة لمعرفة دور مدرس اللغة العربية في استيعاب المفردات، أما طريقة تحليل البيانات في هذا البحث فهي تحليل البحث الكيفي الذي يتكون على ثلاثة مراحل على ما يراه Miles and Huberman كما نقله Sugiyono :

"Aktivitas dalam analisa data, yaitu *data reduction*, *data display* dan *conclusion/verivication*."³¹

بناء على الرأي السابق، فعملية تحليل البيانات في هذا البحث تجري على ثلاثة مراحل، وهي: تخفيض البيانات، ثم عرضها، ثم استنتاجها أو تحقيقها. وفي مرحلة تخفيض البيانات، تختار الباحثة ويركز على البيانات المهمة المتعلقة بموضوع البحث، ثم في مرحلة عرض البيانات، عرضها الباحثة على شكل النصوص السردية، ثم تستخلصها الباحثة في مرحلة الإنتاج باستخدام طريقة التفكير الاستنباطي، أي استخلاص النتائج من الأمور العامة إلى الأمور الخاصة.

ك- مراجعة صحّة البيانات

لتحصيل الأخبار الدقيقة ولكيلا يخطأ في فصل القضاء فلنستعمل طريقة

الانضمام وهي:³²

"Teknik Triangulasi yakni suatu cara untuk mendapat informasi yang akurat dengan menggunakan berbagai metode agar informasi itu dapat

³¹ Sugiyono, *Metodologi Penelitian Kualitatif, Kuantitatif R&D*, (Bandung:Alfabeta, 2012), h. 91.

³² Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana 2009), h. 112

dipercaya kebenarannya, sehingga peneliti tidak salah dalam mengambil keputusan³³."

ما نصّه: Sugiyono وفي كتاب

"Triangulasi diartikan sebagai pengecekan data dari berbagai cara dan berbagai waktu. Dengan demikian terdapat trigulasi tehnik pengumpulan data waktu."

ومن التعريفين السابقين، وُجدت كفاءات استعمال الأفحص، الأول باستعمال الأوقات الكافية في عمليّة البحث والثاني بمقارنة النظريّات المناسبة بمسألة البحث والثالث بطلب البيانات بتأدية الفحص أو بمقابلة البيانات المحصّلة والرابع بملاحظة الميدان المساوي في جميع الأحوال والخامس طلب البيانات من جميع المصادر والسادس إستعمال المناهج والتقنيات في تحليل البيانات.

³³Sugiono, *Metodologi Penelitian Kualitatif, Kuantitatif R&D*, h.128.

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها والمناقشة

أ- لمحة عن ميدان البحث

١. التاريخ الاختصاري عن مدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام

الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

استنادا إلى الوثيقة فعلتها الباحثة نيلت البيانات عن وجود مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية عنوانها في القرية بومي هارجو رقم ٣٩ ب منطقة بتانج هاري لامبونج الشرقية، والمسافة حوالي ٣ كيلو ميتر من مدينة مترو و ٧ كيلو ميتر من منطقة بتانج هاري.

أسست مدرسة رياضة العلوم الثانوية عن السيد خالد مصباح المنير، وخلفية تأسيس هذه المدرسة هي كثير من التلاميذ متخرجون من المدرسة الإبتدائية الذين يسكنون في المعهد رياضة العلوم وهم يريدون التعليم فيترية عامة ومعهد رياضة العلوم بعيد عن المدرسة الثانوية.

فلذلك أسست مدرسة رياضة العلوم الثانوية منذ سنة ٢٠١٤ وفي

البداية هذه المدرسة لها فصل فقط، وتنضم واستنادا إلى المدرسة الثانوية معاريف ٥ سيكامفونج، والآن يوجد ٩ فصول في مدرسة رياضة العلوم. فلذلك في التاريخ ٧ فبراير ٢٠١٤، من خلال اجتماع

للمؤسسين وأساتذة في مدرسة رياضة العلوم الإسلامية والمدرسون
للشرعية شكليا، تأسست المؤسسة بكتاب العقود الرسمية^{٣٤}.

الجدول ١

الهوية العامة لمدرسة الثانوية رياضة العلوم للعام الدراسي

٢٠٢٠/٢٠٢١ م

مدرسة الثانوية رياضة العلوم	إسم المدرسة
بومي هارجو رقم ٣٩ ب منطقة بتانج هاري لامبونج الشرقية	العنوان
رحمة المجستر	رئيس المدرسة
٢٠١٤	عام التأسيس
	الأساتذ
٢٣	الأستاذ
١٧	الأستاذة

³⁴ Sumber : Dokumentasi Profil Sekolah MTs Riyadlatul Ulum

٢. الموقع الجغرافي المدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي

٢٠٢٠/٢٠٢١ م

تقع مدرسة رياضة العلوم الثانوية فقريه بومي هارجو في ناحية

بتانج هاري لامفونج الشرقية. ولأجل التوضيح عن الموقع الجغرافي

المدرسة رياضة العلوم الثانوية فيرى كما في الرسم البياني الآتي:

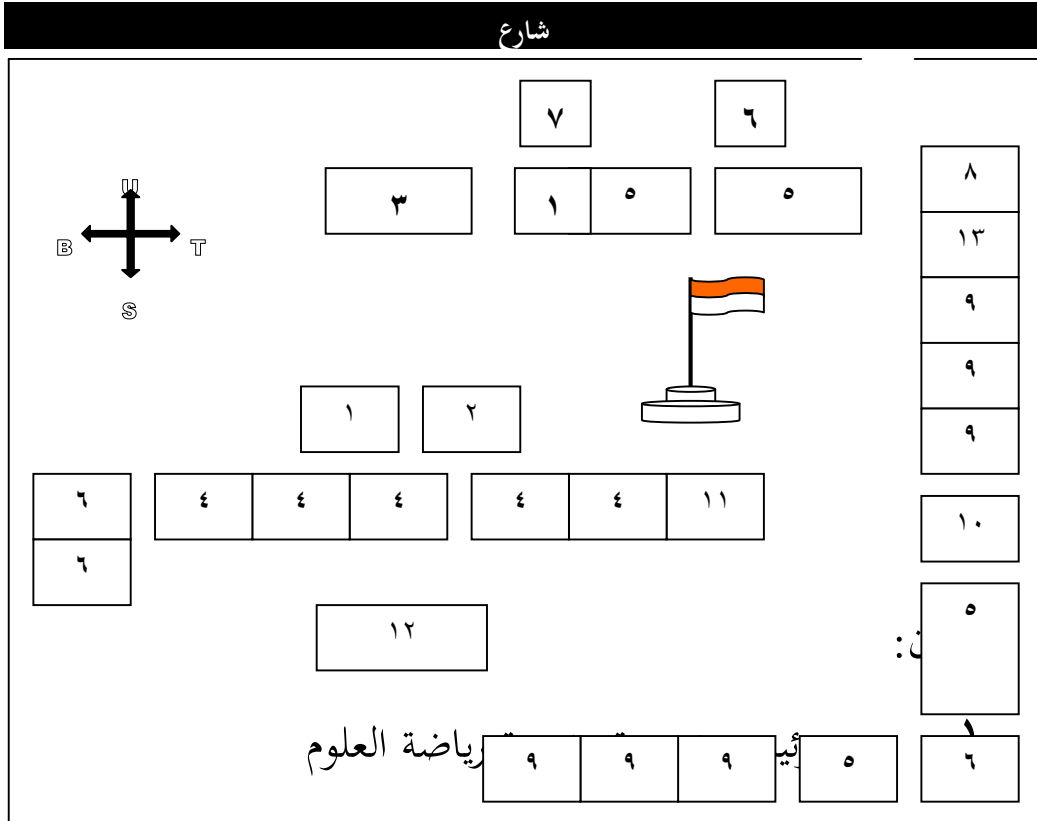
الرسم البياني ١

خريطة موقع مدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام

الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

الغربي

شارع



٢. إدارة المعهد
٣. مصلى رياضة العلوم
٤. سكنات التلميذات
٥. سكنات التلاميذ
٦. بيت الخلاء
٧. بيت رئيس معهد رياضة العلوم
٨. المقصف
٩. حجرات الدراسة
١٠. مقبرة مؤسسة معهد رياضة العلوم
١١. سكن الأساتيد
١٢. إدارة مدرسة رياضة العلوم
١٣. غرفة الفنّ
١٤. المكتب
- ١٥.

٣. أحوال المعلمين والمعلمات بمدرسة رياضة العلوم الثانوية

للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

كانت مدرسة رياضة العلوم الثانوية لها ٢٢ معلما، يعني

١٣ معلما و ٩ معلمات ومتخرجون من الدرجة الجامعية وأكثرهم من

المعهد^{٣٥}. ومن أجل الأوضح تبين الباحثة بيانات المعلمين القائمين بالتعليم في الجدول الآتي:

الجدول ٢

بيانات المعلمين والموظفين بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام

الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

رقم	الإسم	التربية الأخرة	القائم بالتعليم
١	محمد خالد مصباح المنير	الدرجة جمعية الأولى	—
٢	راحمه ستيا دارموان	الدرجة جمعية الأولى	رئيس المدرسة
٣	محمد نور خير الدين	الدرجة جمعية	الفقه

³⁵ Sumber : Dokumentasi Profil Sekolah MTs Riyadlatul Ulum

	الأولى		
القرآن الحديث	الدرجة جمعية الأولى	شيخ الدين زهري	٤
اللغة الإنجليزية	الدبلوم الثالث	يسر آفيندي	٥
اللغة اللامبوجية	المدرسة العالية	أسنا قمرية	٦
تاريخ الثقافة الإسلامية	الدرجة جمعية الأولى	سوسي آرناواتي	٧
العقيدة والتربية الأخلاق	الدرجة جمعية الثانية	أنيفة المعونة الماجستير	٨
التربية الوطنية	الدرجة جمعية	شاهدين وحيودي	٩

	الثانية		
اللغة الإنجليزية	الدرجة جمعية الأولى	عفيف عزيزة	١٠
الرياضية	الدرجة جمعية الأولى	يوسف إخوان	١١
القرآن و الحديث	الدرجة جمعية الأولى	نور فضيلة	١٢
أسواجا و اللغة الإندونيسية	الدرجة جمعية الأولى	محمد زين الأسرار	١٣
العلوم الطبيعية	الدرجة جمعية الأولى	ريني فوسفيتاساري	١٤

الفقه	الدرجة جمعية الأولى	سيتي نور ريفعة	١٥
اللغة العربية و العلوم الإجتماعية	الدرجة جمعية الأولى	سوبيكتي	١٦
التكنولوجية والمعلومة والكومبيوتر	الدرجة جمعية الأولى	عفيف الله	١٧
اللغة الإنجليزية	الدرجة جمعية الأولى	نور الأفريانتي	١٨
تاريخ الثقافة الإسلامية	الدرجة جمعية الأولى	عبد الغفور الرحيم	١٩
التوظيف	الدرجة	حبيب	٢٠

	جمعية الأولى	مصطفى	
اللغة الإندونيسية	الدرجة جمعية الأولى	بامبانج إسمانطا	٢١
الرياضة	الدرجة جمعية الأولى	ريانطا	٢٢

المصدر: بيانات المعلمين والموظفين بمدرسة رياضة العلوم الثانوية

للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

٣. أحوال التلاميذ والتلميذات بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام

الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

عدد التلاميذ والتلميذات من الفصل الثامن إلى التاسع بمدرسة

رياضة العلوم الثانوية لامبونج الشرقية هم ٢٧٣ تلميذ وتلميذة.^{٣٦}

فالأوضح أن ماسيأتي قدمتها الباحثة ببيانهم في الجدول الآتي:

³⁶ Sumber : Dokumentasi Profil Sekolah MTs Riyadlatul Ulum

الجدوال ٣

احوال الطلاب بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي

٢٠٢٠/٢٠٢١ م

العدد	الجنس		الصف	الرقم
	المؤنث	المذكر		
٩٦	٥٤	٤٢	الثامن	١
٦١	٣٣	٢٨	الثامن	٢
١١٦	٥٧	٥٩	التاسع	٣
٢٧٣	١٨٠	١٥٧	المجموع	

المصدر: بيانات تلخيص الطلاب بمدرسة رياضة العلوم الثانوية

للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

ب- عرض بيانات البحث

في وقت البحث، أدوات جمع البيانات المستخدمة يعني المقابلة والوثائق. ولذلك جمعت الباحثة البيانات، ثم تجري الباحثة تحليل البيانات. وصفها كما يلي:

١ - دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى

تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام

الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

أما المقابلة مع رئيس المدرسة، و تلاميذ و المدرس اللغة العربية

بمدرسة رياضة العلوم الثانوية كما يلي :

١. المقابلة مع رئيس المدرسة

(١) ما دور مدرس اللغة العربية بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام

الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م؟

- دور المدرس اللغة العربية كثيرة من إعطاء الدافعية التعلّم إلى

تلاميذ ومن تعريف الحروف الهجائية وتنمية قدرة تلاميذ على

النطق الصحيح اللغة وتنمية قدرة تلاميذ في استيعاب المفردات

ويجب المدرس في استيعاب المفردات يكون مفهوما ولتقديم

التلاميذ والكفاءة في استخدام الكلمات.^{٣٧}

(٢) كيف طريقة او استراتيجيات المدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب

المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام

الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م؟

- طريقة او استراتيجيات المدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب

المفردات هي من سماع الكلمات بإعطاء الوقت إلى تلاميذ لسماع

^{٣٧} المقابلة مع رئيس مدرسة رياضة العلم الثانوية

المفردات، ولفظ الكلمات بإعطاء الوقت إلى تلاميذ المسموعة ولفظ الكلمات الجديدة في الوقت الطويلة، تنال المعنى الكلمات بإعطاء الكلمات باستخدام الصورة بإعطاء النصوص العربية تلاميذ والترجمة وفهم تلاميذ، قراءة الكلمات بمستوى الاستماع ولفظ الكلمات وفهم المعنى المفردات الجديدة كتبت المدرس في السبورة وامر المدرس إلى تلاميذ بقراءة الجهرية.

(٣) ما أنواع التسهيلات بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م؟

- انواع التسهيلات بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م تسهل أنشطة التعليمية بأنواع التسهيلات.

٢- المقابلة مع المدرس اللغة العربية

أما المقابلة مع المدرس اللغة العربية بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م كما يلي :

(١) ما دور المدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات؟

- دور المدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات بحفظ المفردات بحول تلاميذ في المدرسة تبدأ من الأعضاء الجسم، الملابس، الأدوات المدرسية، البيئة المدرسة بصناعة المفردات بالصورة وتضع في الجدار وبحفظ الإسم الضامر في اللغة العربية.

(٢) هل يقدر تلاميذ في ترجمة الكلمات الصحيحة؟

- صعوبة تلاميذ في ترجمة المفردات من أنواع شكل المفردات الجديدة، ومن بعض تلاميذ يقدرُوا على ترجمة المفردات البسيطة.

(٣) هل يقدر تلاميذ على حفظ المفردات أو الكلمات؟

- يقدر تلاميذ بحفظ المفردات البسيطة، لأن في الأسبوع تعويد المدرس على إعطاء المفردات الجديدة ولذلك تسهل تلاميذ في حفظ المفردات الجديدة.

هل يقدر تلاميذ على تلفظ وتكرار الكلمات المسموع؟

بعض التلاميذ يقدرُوا على تلفظ وتكرار الكلمات المسموع من الكلمات الطويلة

(٤) هل يقدر تلاميذ على الكتابة الكلمات؟

- بعض التلاميذ يقدرُوا تلاميذ على الكتابة الكلمات البسيطة من أنواع المفردات الجديدة من الموضوع المناسبة.

(٥) ما هي دور المدرس أو لعلاج المشكلات في ترقية استيعاب المفردات؟

- دور المدرس باستخجام طريقة واستراتيجيات المتنوعة حتى لا يشعر التلاميذ بالملل من طريقة التعليم او استراتيجيات التعليم التي استخدمها، وكذلك الوسائل التي تستخدم المدرسة القاموس والكتابة اللغة العربية التي تجعلهم يبحثون عن معانيهم عند

صعوبتهم في فهم المعنى المفردات، ومن أعطى المدرس المفردات ثم تكرر تلاميذ حتى يحفظون التلاميذ بتلك المفردات.^{٣٨}

٣- المقابلة مع تلاميذ الفصل الثامن

أما المقابلة مع تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م كما يلي:

(أ) ما دور المدرس في ترقية استيعاب المفردات؟

- ميليسا أنغرايني (تلاميذ الفصل الثامن): دور المدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات بتعويد المدرس على تمرين المفردات، ومن السماع المفردات الجديدة، وحفظ المفردات الجديدة في اليومية وبهذ تعويد تلاميذ بزيادة المفردات الجديدة في كل أنشطة التعليمية.^{٣٩}

(ب) هل تشعر الصعبة في ترجمة المفردات او الكلمات الصحيحة؟

- سلوى الأوليا (تلاميذ الفصل الثامن) : لا صعبة في ترجمة المفردات ولكن من بعض تلاميذ صعوبة ترجمة المفردات والكلمات الصحيحة من جهات المعنى المفردات لان المفردات التي حفظت تلاميذ قليلا.^{٤٠}

(ج) هل يقدر تلاميذ في تكرر الكلمات او المفردات؟

^{٣٨} المقابلة مع لأستاذ وسنوا المدرس اللغة العربية مدرسة رياضة العلم الثناوية

^{٣٩} المقابلة مع ميليسا أنغرايني تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلم الثناوية

^{٤٠} المقابلة مع سلوى الأوليا تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلم الثناوية

- عرفا يسرا (تلاميذ الفصل الثامن) : نعم، يقدر تلاميذ على تكرار الكلمات او المفردات جيدة ومن بعضهم تشعر بالصعوبة بلفظ اللهجة العربية تتعلق بالحروف الهجائية: (المثال تفرق بين الحروف ح و هـ).^{٤١}

(د) هل يقدر تلاميذ على تلفظ الكلمات او المفردات؟

- زهرة ايو (تلاميذ الفصل الثامن) : نعم، يقدر تلاميذ في اللفظ الكلمات او المفردات بعد اتباع انشطة التعليمية في الفصل من سرعة المدرس في القاء المفردات ونقصان السماع تلاميذ أن تتبع القاء المفردات بعد اعطاء المدرس في الفصل.^{٤٢}

(هـ) هل يقدر تلاميذ في الكتابة الكلمات والمفردات؟

- ناتشا الأوليانا (تلاميذ الفصل الثامن) : نعم، يقدر تلاميذ الصعوبة على الكتابة الكلمات والمفردات بعد السماع الكلمات بإعطاء الوقت إلى تلاميذ لسماع المفردات الجديدة.^{٤٣}

^{٤١} المقابلة مع عرفا يسرا تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلم الثناوية

^{٤٢} المقابلة مع زهرة ايو تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلم الثناوية

^{٤٣} المقابلة مع ناتشا الأوليانا تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلم الثناوية

ج. تحليل بيانات و مناقشتها

١. دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م

المعلمين كالمعلمين ومعلمين الأطفال، يتم تشبيه المعلمين بالأمهات التي التي الذي يعلم أشياء جديدة متنوعة وكميسر، الأطفال حتى يتمكنوا من التعلم وتطوير إمكاناتهم الأساسية والقدرة.^{٤٤}

المدرس هو "المعلمين يقدمون عددا من المعرفة للتلاميذ في المدرسة" بمعنى المدرس هو أشخاص يقدمون دروسا و التلاميذ هو أشخاص يتلقون دروسا.

في الفصل، لا يكون منصوب المعلم ليس فقط كحاكم، وهو مطلوب أيضا للعب دور باحث ومعلم ومحفز للطلاب، بحيث يكون هناك دور إضافي مطلوب من شخصية المعلم، بحيث يمكن تنفيذ التدريب للطلاب، بحيث يمكن تحسين جودة الطلاب. وفق ويدودو سفريونو و أبو أحمددي ودور المدرس في عملية التعلم التي تركز على:

٤- تعليم الأطفال بإعطاء التوجيه والتخفيف لتحقيق الأهداف،

⁴⁴ Sutihayya Chema, skripsi : "Peran Guru Dalam Mengembangkan Bahasa Arab Pada Anak usia Dini Di TK Nahdanah Shampan Wiyata Becoh Irong Narathiwat Thailand" (LAMPUNG: UIN RIL, 2018), Hal.12.

لهدف قصير الأجل وأهداف طويل الأجل.

٥- تبسيط، ووسائل، وخبرة التعلم المناسبة.

٦- مساعدة على تطوير جوانب شخصية التلميذ، مثل المواقف والتقويم والتعديل.

يلعب المعلمون دورا هاما في المساعدة على تطوير التلميذ لتحقيق أهداف حياتهم على النحو الأمثل. ينشأ هذا الاعتقاد لأن البشر مخلوقات ضعيفة، يحتاجو دائما في نموهم إلى أشخاص آخرين، منذ الولادة، وحتى عند الموت.

بناء على نتائج المقابلة مع المدرس اللغة العربية، فإن ما فعله المدرس في ترقية استيعاب المفردات هو حفظ المفردات للتلاميذ بدءا من المحطين بالتلاميذ، مثل ال فرع جسم، وملابس، و أدوات الصل، و بيئة المدرسة، و افعال للمحادثة اليومية. ومع ذلك في تحليل البيانات أن هناك بعض الصعوبات والمشكلات تتعلق باستيعاب المفردات التي يواجهها التلاميذ بما في ذلك صعوبتهم بلفظ اللهجة العربية تتعلق بالحروف الهجائية: (المثال تفرق بين الحروف ح و ه)، من قليل المفردات التي امتلك التلاميذ وهم يشعرون بالصعوبة في استيعاب المفردات وبالحقيقة استيعاب المفردات أمر سهلة للغاية. ودور المدرس التي فعل المدرس لعلاج هذه المشكلات من خلال الطريقة واستراتيجيات المدرس في التعليم وتمون نتائج اختبارهم جيدا ومن

برامج تتعلق بمفردات بصناعة المفردات بالصورة وتضع في الجدار
لسهولة تلاميذ أي يفظوا بتلك المفردات.

الفصل الخامس الخلاصة والاقتراحات

أ- الخلاصة

بناءً على نتائج البحث والتحليل الذي أجراه المؤلف، استنتجت الباحثة أن هناك المشكلات في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، المشكلات هنا هي :

- ١- من بعض التلاميذ لم يقدرُوا على ترجمة المفردات والكلمات الصحيحة.
- ٢- من بعض التلاميذ لم يقدرُوا على تكرار الكلمات والمفردات.
- ٣- من بعض التلاميذ لم يقدرُوا على تلفظ الكلمات والمفردات.
- ٤- من بعض التلاميذ لم يقدرُوا على الكتابة الكلمات والمفردات.

ولعلاج على هذه المشكلات لقد دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات هي :

أ)- في عملية التعليم والتعلم ، دور المدرس بإعطاء الدافعية التعلّم إلى تلاميذ.

ب)- وطريقة واستراتيجيات المدرس في التعليم من سماع الكلمات بإعطاء الوقت إلى تلاميذ لسماع المفردات، ولفظ

الكلمات بإعطاء الوقت إلى تلاميذ المسموعة ولفظ الكلمات الجديدة في الوقت الطويلة

(ج)-اعتیاد تلاميذ على حفظ المفردات الجديدة في التعليم.

(د)-يطلب المدرسة على التلاميذ أن يكون لديهم قاموس.

(هـ)-يقيم المدرس والمدرسة برامج وممارسة المفردات وحفظ المفردات اليومية.

ب- الإقتراحات

من شرح المناسبة، لزيادة النجاح في علاج على المشكلات استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، قدمت الباحثة الاقتراحات التالية:

١. إقترحت الباحثة إلى مدرس اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م ، أن النشاط في تعليم اللغة العربية خاصة في استيعاب المفردات.

٢. إقترحت الباحثة إلى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م ، أن يجدوا في تعلمهم ولزيادة الدافعية في ترقية استيعاب المفردات.

المراجع العربية

- أ (الطبعة الرابع: بندع:ألف بيتا، ٢٠١١
- ابن خلدون، مقّدمة، ج.١ ، ط.٤. بيروت، لبنان، دار الكويت العلمية،
١٩٧٨
- ابن منظور ، لسان العرب، ج، ١مصرى، المؤسسة المصرية العامة للتأليف
والأنباء والنشر، د.ت
- أبو أحمد ويدودو سفريونو . *Psikologi Belajar*. جاكرتا:رينيك جبتي، ١٩٩١
- دور المعلم، أسلوب النظم ودوره في تطوير التعليم، المقالة عن دور المعلم ،
سبتمبر ٢٠١٨
- رشدي أحمد طعيمة. المراجع في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بلغات أخرى.
الرباط: إيسيسكو: ١٩٨٩م
- _____ ، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. الرباط،
إيسيسكو، ١٩٨٩
- _____ ، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. دار الفكر العربي
القاهرة. ١٩٩٨
- محمود كامل الناقة. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مملكة العربية
السعودية. جامعة أمّ القرى. ١٩٨٥
- عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها.
دار المصرى، ١٩٨٠

مهدي وهبة وكامل المهندس. معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب.

بيروت: مكتبة لبنان. ١٩٨٤

محمود رشدي خاطر وآخرين . اللغة العربية والتربية الدينية . القاهرة، دار المعرفة.

الطبعة الثانية. ١٩٨٣

مدينة الدين الإسلام إندونيسية، *Motivasi Dan Pemoivasian Dalam Manajemen*،

الطبعة الثاني، جاكرتا: راجريندوا برساد، ٢٠٠٢

طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي. اللغة العربية:

مناهجها و طرائق تدريسه. عمان، دار الشروق والتوزيع. ٢٠٠٥

يوسف الحماری. اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة.

كلية التربية الطبعة الثانية. ١٩٨٣

المراجع الأجنبية

- Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press, 2010
- Andi Prastowo, *Metode Penelitian Kualitatif*, Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2008
- Armai Arif, *Pengantar Dan Metodologi Pendidikan Islam*, Jakarta: Ciputat Press, 2002
- Afrizal, *Metode Penelitian Kualitatif*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2014
- Abuddin Nata, *Perpektif Islam Tentang Pola Hubungan Guru-Murid*, (Study Pemikiran Tasawuf Al-Ghazali), Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2001
- Abdulah Bin Nuh dan Qomar Baku, *Kamus Indonesia Arab, Inggris*, Jakarta : Karva Ilmu, 1981
- Abdul Mu'in, *Analisis Kontraktif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*, Jakarta: Pustaka Al Husna Baru, 2004
- Burhan Bungin, *Metedologi Penelitian Sosial*, Surabaya: Airlangga University Press 2001
- J. R. Raco, *Metode Penelitian Kualitatif, Jenis, Karakteristik, dan Keunggulannya*, Jakarta: Grasindo, 2010
- Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humaniora, 2011
- Mahmud Yunus, *Metodik Khusus Bahasa Arab*, Jakarta: Hidakarya Agung, 1983
- Moh.Ainin,M.Tohir,*Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang : MISKAT, 2006
- Oemar hamalik, *Kurikulum Dan Pembelajaranya*, Jakarta: Bumi Aksara, 2010
- Ramayulis, Samsul nizar, *Filsafat Pendidikan Islam*, Jakarta : Kalam Mulia, 2006
- Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta, 2010

- Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang, UIN Maliki Press, 2011
- Sumardi Suryabrata, *Metodologi Penelitian*, Jakarta:Rajawali Press, 2003
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta:Rineka Cipta, 1998
- Slameto, *Belajar dan Faktor-faktor yang Mempengaruhinya*, Jakarta: Rineka Cipta, 2003, h.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010
- Sugiyono, *Metodologi Penelitian Kualitatif, Kuantitatif R&D*, Bandung:Alfabeta, 2012
- Syaiful Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*, Jakarta:Rineka Cipta, 2010
- Tayar yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Grafindo Persada, 1997
- Winarno Surachman, *Pengantar Penelitian Ilmiah*, Bandung:Tasrito, 2000
- Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: Rajawali Pers, 2015
- Muhammad Nur, *Peranan Integrasi Variasi Mengajar Guru Dalam Menumbuhkan Minat Belajar Di Mi Maarif Pojokukung Banten*, Skripsi Uin Alaudin Makasar, (Makasar 2014)
- Syafruddin Nurdin, *Guru Profesionalisme Dan Implementasi Kurikulum*, Jakarta: Quantun Teaching, 2005



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jl. Ki. Hajar Dewantara 15A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro 34111
Telp. (0725) 41507 Fax. (0725) 47296 Website: www.metrouniv.ac.id, e-mail: iain@metrouniv.ac.id

Nomor : B-2955/In.28.1/J/TL.00/11/2020
Lampiran : -
Perihal : **BIMBINGAN SKRIPSI**

Metro, 12 November 2020

Kepada Yth.,

1. Al Barra Sarbaini, M.Pd (Pembimbing I)
2. Dr. Khairurrijal, A.Ag, MA (Pembimbing II)

Di-

Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka menyelesaikan studinya, maka kami mengharapkan kesediaan Bapak/Ibu untuk membimbing mahasiswa dibawah ini:

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : PBA
Judul : PERAN GURU BAHASA ARAB DALAM PENGUASAAN MUFRODAT KELAS VIII MTs RIYADLATUL ULUM

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Dosen Pembimbing, membimbing mahasiswa sejak penyusunan proposal sampai dengan penulisan skripsi, dengan ketentuan sbb:
 - a. Dosen pembimbing 1 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan mengoreksi skripsi Bab I s.d Bab IV setelah dikoreksi pembimbing II.
 - b. Dosen Pembimbing 2 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan mengoreksi skripsi Bab I s.d Bab IV sebelum dikoreksi pembimbing I.
2. Waktu menyelesaikan skripsi maksimal 4 (empat) semester sejak SK Pembimbing Skripsi ditetapkan oleh Fakultas
3. Diwajibkan mengikuti pedoman penulisan karya ilmiah/skripsi yang ditetapkan oleh IAIN Metro
4. Banyaknya halaman skripsi antara 60 s.d 120 halaman dengan ketentuan sebagai berikut:
 - a. Pendahuluan \pm 1/6 bagian
 - b. Isi \pm 2/3 bagian
 - c. Penutup \pm 1/6 bagian

Demikian surat ini disampaikan, atas kesediaan Bapak/Ibu diucapkan terima kasih

Wassalamu'alaikum Wr. Wb

Ketua Jurusan PBA


J. Sutarjo, M.Pd

NIP.197606072003121002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
M E T R O Telp (0725) 41507; Faks (0725) 47296; Website: digilib.metrouniv.ac.id; pustaka.iain@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA
Nomor : P-228/In.28/S/U.1/OT.01/03/2021**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047
Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan/ PBA

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2020 / 2021 dengan nomor anggota 1601020047

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas dari pinjaman buku Perpustakaan dan telah memberi sumbangan kepada Perpustakaan dalam rangka penambahan koleksi buku-buku Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.

Metro, 22 Maret 2021
Kepala Perpustakaan

Drs. Mokhtaridi Sudin, M.Pd
NIP.195808311981031001



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

BUKTI BEBAS PUSTAKA JURUSAN PBA

Yang bertanda tangan di bawah ini menerangkan bahwa :

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Judul Skripsi : PERAN GURU BAHASA ARAB DALAM MENINGKATKAN
PENGUASAAN MUFRODAT KELAS VIII MTs RIYADLATUL
'ULUM

Bahwa yang namanya tersebut di atas, benar-benar telah menyelesaikan bebas pustaka
Jurusan pada Ketua Jurusan PBA Institut Agama Islam Negeri Metro.

Demikian keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 08 Maret 2021
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

Nomor : B-0316/In.28/D.1/TL.00/02/2021
Lampiran : -
Perihal : **IZIN RESEARCH**

Kepada Yth.,
KEPALA MTs RIYADLATUL ULUM
di-
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Sehubungan dengan Surat Tugas Nomor: B-0315/In.28/D.1/TL.01/02/2021, tanggal 05 Februari 2021 atas nama saudara:

Nama : **WILDA NAILATUN NIKMAH**
NPM : 1601020047
Semester : 10 (Sepuluh)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Maka dengan ini kami sampaikan kepada saudara bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan research/survey di MTs RIYADLATUL ULUM, dalam rangka menyelesaikan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PERAN GURU BAHASA ARAB DALAM PENGUASAAN MUFRODAT KELAS VIII MTs RIYADLATUL ULUM".

Kami mengharapkan fasilitas dan bantuan Saudara untuk terselenggaranya tugas tersebut, atas fasilitas dan bantuannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Metro, 05 Februari 2021
Wakil Dekan I,



Isti Fatonah
Dra. Isti Fatonah MA
NIP 19670531 199303 2 003



KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN LAMPUNG TIMUR

YAYASAN PONDOK PESANTREN RIYADLATUL 'ULUM

AKTE NOTARIS DIDIK MARYONO, S.H., M.Kn NO: No. 04/18 November 2015

SK. KEMENHUMHAM NOMOR AHU-0024569.AH.01.04 Tahun 2015

MADRASAH TSANAWIYAH RIYADLATUL 'ULUM

NSM : 121218070099 NPSN : 69975793

Terakreditasi B

Alamat : Jl. Pondok Pesantren Bumiharjo 39 B Batanghari Kabupaten Lampung Timur Kode Pos 34181. E-mail: mtsriyadlatululum@gmail.com
CP. 082183603389-085669617145

SURAT KETERANGAN RISET

Nomor : 269/14.RU/MTs.RU.0621/Riset/Bt/III/2021

Yang bertanda tangan dibawah ini kepala Madrasah Tsanawaiayah Riyadlatul 'ulum menerangkan bahwa :

Nama : WILDA NAILATUN NIKMAH
NPM : 1601020047
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : **PERAN GURU BAHASA ARAB DALAM PENGUASAAN MUFRODAT KELAS VIII MTs RIYADLATUL ULUM**

Berdasarkan surat Nomor : **B-0315/In.28/D.1/TL.01/02/2021**, tertanggal **05 Februari 2021** Perihal: Izin Research (Izin Riset), mahasiswa tersebut di atas telah bebar-benar melaksanakan **Riset** (Penelitian) di Madrasah Tsanawiyah Riyadlatul Ulum sesuai dengan prosedur yang telah ditentukan.

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya dan dapat digunakan sebagai mana mestinya.

Bumiharjo, 01 Maret 2021
Kepala Madrasah

Rahmad Setya Dharmawan, M.Pd




KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

SURAT TUGAS

Nomor: B-0315/In.28/D.1/TL.01/02/2021

Wakil Dekan I Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Metro,
menugaskan kepada saudara:

Nama : **WILDA NAILATUN NIKMAH**
NPM : 1601020047
Semester : 10 (Sepuluh)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

- Untuk :
1. Mengadakan observasi/survey di MTs RIYADLATUL ULUM, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PERAN GURU BAHASA ARAB DALAM PENGUASAAN MUFRODAT KELAS VIII MTs RIYADLATUL ULUM".
 2. Waktu yang diberikan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro

Pada Tanggal : 05 Februari 2021

Wakil Dekan I,

Mengetahui,
Pejabat Setempat

Rakmad Setya D. M. Pd



Dra. Isti Fatonah MA
NIP. 19670531 199303 2 003



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

Nomor : B-1619/In.28.1/J/TL.00/06/2020
Lampiran : -
Perihal : **IZIN PRA-SURVEY**

Kepada Yth.,
KEPALA MTs RIYADLATUL ULUM
di-
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka penyelesaian Tugas Akhir/Skripsi, mohon kiranya Saudara berkenan memberikan izin kepada mahasiswa kami:

Nama : **WILDA NAILATUN NIKMAH**
NPM : 1601020047
Semester : 8 (Delapan)
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul : Peran Guru Bahasa Arab Dalam Penguasaan Kosakata Bahasa Arab kelas VIII MTs Riyadlatul Ulum Batanghari Lampung Timur

untuk melakukan *pra-survey* di MTs RIYADLATUL ULUM.

Kami mengharapkan fasilitas dan bantuan Bapak/Ibu untuk terselenggaranya *pra-survey* tersebut, atas fasilitas dan bantuan serta kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Metro, 26 Juni 2020
Ketua Jurusan
Pendidikan Bahasa Arab

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN LAMPUNG TIMUR

YAYASAN PONDOK PESANTREN RIYADLATUL 'ULUM

AKTE NOTARIS DIDIK MARYONO, S.H., M.Kn NO: No. 04 18 November 2015

SK.KEMENHUMHAM NOMOR AHU-0024569.AH.01.04.Tahun 2015

MADRASAH TSANAWIYAH RIYADLATUL 'ULUM

NSM : 121218070099 NPSN : 69975793

TERAKREDITASI : B

Alamat : Jl. Pondok Pesantren Bumiharjo 39 B Batanghari Kabupaten Lampung Timur Kode Pos 34381 CP. 082183603389-085783465796

SURAT KETERANGAN PRASURVEY

Nomor : 172/14.RU/S.Ket.PS/MTs. Ru/Bt/VII/2020

Yang bertanda tangan dibawah ini kepala Madrasah Tsanawaiyah Riyadlatul Ulum menerangkan bahwa :

Nama : WILDA NAILATUN NIKMAH

NPM : 1601020047

Jurusan/Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Berdasarkan surat Nomor : B-1619/In.28.1/J/TL.00/06/2020 Perihal Izin Prasurey lapangan, mahasiswa tersebut di atas telah benar-benar melaksanakan **Prasurey** di Madrasah Tsanawiyah Riyadlatul Ulum.

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya dan dapat digunakan sebagai mana mestinya.

Bumiharjo, 18 Juli 2020

Kepala Madrasah



Rahmad Setya Dharmawan, S.Pd



**ALAT PENGUMPUL DATA
PERAN GURU BAHASA ARAB DALAM MENINGKATKAN
PENGUASAAN KOSA KATA PADA SISWA KELAS VIII MTS
RIYADLATUL ULUM TAHUN AJARAN 2020/2021 M**

I. OBSERVASI

Pengamatan Tentang Kondisi Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021

II. INTERVIEW

A. Daftar Interview dengan Kepala Sekolah

1. Apa peran guru Bahasa Arab di Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021?
2. Bagaimana cara guru dalam meningkatkan penguasaan kosakata di Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021?
3. Apakah saran dan prasarana di di Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021 sudah menunjang proses belajar mengajar Bahasa Arab?

B. Daftar Interview dengan Guru Bahasa Arab

1. Apa peran guru Bahasa Arab dalam meningkatkan penguasaan kosa kata?
2. Apakah siswa sudah mampu menerjemahkan kalimat-kalimat dengan tepat dan benar?
3. Apakah siswa sudah mampu menghafal kosa kata/kalimat yang sudah mereka pelajari?

4. Apakah siswa sudah mampu melafalkan atau mengulang kembali kata/kalimat yang telah didengar ?
5. Apakah siswa mampu menyalin atau menulis kembali kata-kata/kalimat yang sudah diajarkan oleh guru?

C. Daftar Interview dengan siswa

1. Apakah peran guru Bahasa Arab dalam meningkatkan penguasaan kosakata kosa kata?
2. Apakah anda sudah mampu menerjemahkan kosakata atau kalimat-kalimat dengan tepat dan benar?
3. Apakah siswa sudah mampu menyebutkan kembali kosa kata/kalimat yang telah dipelajari?
4. Apakah siswa sudah mampu melafalkan atau mengulang kembali kata/kalimat yang telah dipelajari?
5. Apakah siswa mampu menyalin atau menulis kembali kata-kata/kalimat yang sudah didengar?

III. OBSERVASI

1. Mengamati penyampaian pembelajaran serta peran Bahasa Arab di Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021.
2. Mengamati kondusifitas proses pembelajaran Bahasa Arab di Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021.
3. Mengamati kemampuan siswa dalam pembelajaran Bahasa Arab.

IV. DOKUMENTASI

1. Mencari dokumen tentang sejarah berdirinya Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021.
2. Mencari dokumen tentang Visi dan Misi Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021.
3. Mencari dokumen keadaan sarana dan pra sarana Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021.
4. Mencari dokumen tentang profil guru pegawai dan jumlah siswa Mts Riyadlatul Ulum Tahun Ajaran 2020/2021.

Metro, 07 November 2020

Mahasiswa Ybs



Wilda Nailatun Nikmah
NPM.1601020047

Pembimbing I



Albarra sarbaini, M.Pd
NIP.19760607 200312 1 002

Pembimbing II



Dr. Khoirurijal, M.A
NIP.19730321 200312 1 002

دور مدرس اللغة العربية في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن
بمدرسة رياضة العلوم الثانوية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

صفحة الغلاف

صفحة الموضوع

أ- شعار

ب- إهداء

ج- كلمة شكر وتقدير

د- تقرير المشرفين

هـ- اعتماد من طرف لجنة المناقشة

و- إقرار الطالبة

ز- ملخص البحث باللغة العربية

ك- ملخص البحث باللغة الإندونيسية

ل- محتويات البحث

ل- قائمة الجدول

م- قائمة الرسوم البيانية

ن- قائمة الملاحق

الفصل الأول: مقدمة

أ- الدوافع إلى البحث

ب- تركيز البحث

ج- سؤال البحث

د- غرض البحث ومنافعه

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ- الوصف النظري

١- استيعاب المفردات

أ- مفهوم استيعاب المفردات المفردات

ب- أنواع استيعاب المفردات

ج- أهداف استيعاب المفردات

د- مؤشرات استيعاب المفردات

٢- دور مدرس اللغة العربية

أ- مفهوم دور مدرس اللغة العربية

ب- مفهوم كفاءة المدرس في تعليم اللغة العربية

ج- دور مدرس في استيعاب المفردات

د- أهداف دور مدرس اللغة العربية

ب- الدراسات السابقة المناسبة

الفصل الثالث: منهج البحث

أ- تصميم البحث

ب- ميدان البحث وزمانه

ج- خصائص ميدان البحث

د- طريقة البحث وإجراءاته

هـ- مصادر البيانات

و- تقنيات جمع البيانات وإجراءاتها

ز- إجراءات تحليل البيانات

ح- مراجعة صحّة البيانات

الفصل الرابع: عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ- لمحة عن ميدان البحث

ب- عرض بيانات البحث

ج- تحليل وتفسير نتائج الدراسة

الفصل الخامس: الخلاصة والاقتراحات

أ- الخلاصة

ب- الاقتراحات

المراجعة العربية

المراجعة الأجنبية

الجدول

الرسوم البيانية

الملاحق

أ- أوراق أدوات البحث مثل دليل المقابلة.

ب- خطاب مديرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج إلى المدرسة الثانوية

الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

ح- خطاب رئيس المدرسة الثانوية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية إلى مديرة

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

د- بطاقة الإشراف

هـ- السيرة الذاتية للباحثة

ميترو، نوفمبر ٢٠٢٠

الباحثة



ولدى نيلة النعمة

١٦٠١٠٢٠٠٤٧

المشرف الثاني



الدكتور خير الرجال، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٣٠٣٢١٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرف الأول



البارى سرين، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢



UJI TURNITIN FTIK IAIN Metro

SURAT KETERANGAN

Nomor : PBA-0023/PTF/12/2021

Tim Turnitin FTIK IAIN Metro menerangkan bahwa Tes Turnitin Skripsi Jurusan PBA telah selesai dilakukan pemeriksaan duplikasi dengan membandingkan artikel-artikel lain menggunakan perangkat lunak Turnitin pada tanggal 11 Februari 2021

Judul : Peran Guru Bahasa Arab Dalam Penguasaan Mufrodat Kelas VIII MTs Riyadlatul Ulum
Penulis : Wilda Nailatun Nikmah
NPM/Jurusan : 1601020047/PBA
No. Pemeriksaan : TS.2020.10.02.0025

Dengan Hasil sebagai berikut:

Tingkat Kesamaan diseluruh artikel (Similarity Index) yaitu 23%

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya

Wassalamualaikum, Wr.Wb

Metro, 11 Februari 2021

Hormat kami,

Tim Turnitin FTIK

- Draf yang dilampirkan dalam Ujian Skripsi yaitu skripsi yang telah diturnitin (bisa itu yang asli atau dari hasil turnitin)

Mengetahui,
Metro, 16 Maret 2021
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	23/2020 11		✓	Outline direvisi terutama kajian teori disesuaikan dengan variabel penelitian yang ada.	

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Dr. Khoirurrijal, M.A.
NIP. 19730321 200312 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO**

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	24 / 2020 11		✓	Acc outline, konsultasikan ke pembimbing I	
	1 / 2020 12		✓	Perbaiki bab I - VIII Bedakan penulisan nomor Arab dengan Indonesia. Daftar Isi dise- suikan dengan isi Cek kembali tulis- an yang salah.	

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Dr. Khoirurrijal, M.A
NIP. 19730321 200312 1 002





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO**

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	22/11/20 Senin	✓		- Perhatikan dan leson Pembinaan Istilah Dibawah artian / Di Pakar - ACC centune	 

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA



J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing I



Albarra Sarbaini, M.Pd
NIP. 197606072003121002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	2 / 2020 / 12		✓	Acc bab I - III konsultasikan ke Pembimbing I	

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Dr. Khoirurrijal, M.A
NIP. 19730321 200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN





Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	Kamis 3/12/2020	✓		خطبات / مؤتمرات استجاب / استنارة المبررات ؟ Penggunaan Fess APD ترتيب = ترتيب problem perentah Juz 2nd. All hal I - III	   

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing I

Albarra Sarbaini, M.Pd.
NIP. 19770903 201101 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO**

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	8/2020 /12		✓	Acc APD konsultasikan ke Pembimbing I	

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Dr. Khoirurrijal, M.A.
NIP. 19730321 200312 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO**

Nama : Wilda Nailatun Nikmah
NPM : 1601020047

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	Senin, 11, Jan, 2020	✓	-	ACC AP& Silangan ke tahap Berhimpun - Sebelum ke Dosen Pembimbing, agar Mhs. Menanda Tanggani Terkait Dulu (Tanda Tangan Mhs)	

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

Dosen Pembimbing I

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Albarra Sarbaini, M.Pd
NIP. 197606072003121002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO**

Nama : WILDA NAILATUN NIKMAH
NPM : 1601020047

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
	Jum'at, 26 Februari 2021		✓	Acc Bab IV - V, konsultasikan ke Pembimbing I	

Mengetahui,
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Dr. Khoirurrijal, M.A
NIP. 19730321 200312 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO**

Nama : WILDA NAILATUN NIKMAH
NPM : 1601020047

Jurusan : PBA
Semester : X

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
				bab. 10 - U di deskripsikan ulang.	
				ACC bab-10 - U	

Mengetahui,
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing I

Albarra Sarbaini, M.Pd
NIP. 19760607 200312 1 002

الوثيقة المقابلة إلى تلاميذ







الوثيقة الى المدرس

